



Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2003/L.3  
9 December 2003

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة التاسعة

ميلانو، ١٢-١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

البند ٤ (ب) `١` من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى  
المنصوص عليها في الاتفاقية

البلاغات الوطنية

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف  
المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

مقترح من الرئيس

مشروع المقرر -/م-أ-٩

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة ٢ (أ) و (ب) من المادة ٤، وإلى المادة ١٢ وغيرها من الأحكام ذات الصلة من الاتفاقية،  
وإلى مقرراته ٩/م-٢، و ٦/م-٣، و ١١/م-٤، و ٣/م-٥، و ٣٣/م-٧، و ٤/م-٨ بشأن البلاغات الوطنية  
المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول)،

وإذ يشدد على أن البيانات الوطنية وقوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة التي تقدمها الأطراف المدرجة في  
المرفق الأول تعد المصدر الرئيسي للمعلومات الضرورية لاستعراض تنفيذ هذه الأطراف للاتفاقية، وأن التقارير  
المتعلقة بالاستعراضات المتعمقة لهذه البلاغات الوطنية تشكل معلومات إضافية مهمة لهذا الغرض،

وإذ يلاحظ أن تأخر بعض الأطراف في تقديم البلاغات أو تخلفها عن ذلك، بالإضافة إلى التأخر في إكمال الاستعراضات المتعمقة، أمر يعرقل عملية تقييم التنفيذ،

وإذ يلاحظ مع التقدير عمل الأمانة في توليف وعرض المعلومات الواردة في الوثائق المذكورة أعلاه، والتقارير المتعلقة بجمع وتوليف البلاغات الوطنية الثالثة وبقوائم الجرد الوطنية المتعلقة بغازات الدفيئة والمقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للفترة ١٩٩٠-٢٠٠١<sup>(١)</sup>.

وإذ يدرك أن البيانات المتاحة حالياً بشأن انبعاثات غازات الدفيئة وغيرها من المعلومات التي قدمتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول تشكل أساساً لاستعراض تنفيذ هذه الأطراف للاتفاقية في الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٠، كما تقدم مؤشرات لقياس التقدم المحرز في اتجاه تنفيذ بروتوكول كيوتو من قبل الأطراف التي تعترم ذلك،

١- يرحب ببناءً تنفيذ جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول) أو عزمها على تنفيذ طائفة واسعة من السياسات والتدابير الرامية إلى التخفيف من وطأة تغير المناخ، وإصلاحات اقتصادية تساهم في تحقيق ذلك الهدف، وبنشوء استراتيجيات مناخية متكاملة في عدد من هذه الأطراف؛

٢- يلاحظ من الوثائق المذكورة أعلاه ما يلي:

(أ) بلغ مجموع انبعاثات غازات الدفيئة في الأطراف المدرجة في المرفق الأول عام ٢٠٠٠ مستوى أدنى من مستويات ١٩٩٠، رغم الزيادة الهائلة في هذه الانبعاثات في عدة أطراف، ويرجع سبب ذلك إلى حد كبير إلى انخفاض الانبعاثات من الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

(ب) بحلول ٢٠٠٠، كانت الانبعاثات من الأطراف المدرجة في المرفق الأول في المجالات الرئيسية لقطاعات الطاقة والنقل قد فاقت مستويات ١٩٩٠؛

(ج) زادت انبعاثات الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الطيران الدولي بنسبة تفوق ٤٠ في المائة بنهاية الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٠؛

(د) تشير التوقعات التي قدمتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول إلى أنه في غياب تدابير إضافية، من المنتظر أن يزيد مجموع انبعاثات هذه الأطراف، بما في ذلك انبعاثات الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في الفترة ٢٠٠٠-٢٠١٠؛

- ٣- يخلص إلى القول بضرورة اتخاذ الأطراف المدرجة في المرفق الأول لإجراءات أخرى من أجل تنفيذ السياسات والتدابير التي ستساهم في تعديل الاتجاهات السائدة على مدى أطول في الانبعاثات التي يسببها الإنسان، وفقاً لهدف الاتفاقية ولالتزامات هذه الأطراف، ويحث هذه الأطراف بشدة على تكثيف جهودها في هذا الغرض؛
- ٤- يحث الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية التي لم تقدم بلاغاتها الوطنية وفقاً للمقرر ١١/م-٤ أو قوائمها السنوية لجرد انبعاثات غازات الدفيئة وفقاً للمقرر ٣/م-٥ أن تفعل ذلك في المقام الأول؛
- ٥- يشدد على ضرورة تقديم الأطراف المدرجة في المرفق الثاني بالاتفاقية لمعلومات مفصلة، بما في ذلك في بلاغاتها الوطنية، بشأن مساعدتها للبلدان النامية الأطراف في الاتفاقية التي تعد أكثر عرضة للآثار السلبية لتغير المناخ في تحمل تكاليف تكيفها مع هذه الآثار السلبية؛
- ٦- يشجع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على النظر في سبل تحسين الشفافية في إعداد التوقعات المتعلقة بغازات الدفيئة في الوقت المحدد مساهمةً في التحضير للبلاغات الوطنية الرابعة، مع مراعاة استنتاج الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الوجيه الذي توصلت إليه في دورتها التاسعة عشرة بشأن عملها المتعلق بالقضايا المنهجية<sup>(٢)</sup>؛
- ٧- يطلب إلى الأمانة أن تعد تقريراً يوجز المعلومات المتاحة من الاستعراضات المتعمقة للبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة؛
- ٨- يطلب كذلك إلى الأمانة أن تقوم، رهنأ بوجود الموارد، بتنظيم حلقة عمل في النصف الثاني من عام ٢٠٠٤ من أجل تيسير عملية تقديم البلاغات الوطنية الرابعة في الوقت المناسب، ومعالجة المشاكل التي تواجهها الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية وتشجيع تبادل الآراء فيما بين الخبراء الفنيين بشأن القابلية للمقارنة والشفافية في المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية.

-----

---

(٢) انظر تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها التاسعة عشرة، FCCC/SBSTA/2004/xxx. [اعتمد الاستنتاج بوصفه الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/L.25، الفقرة ٦.